

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 104 (1986)
Heft: 171

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 67.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 85.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 67.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 85.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 171 – 2921

Bern, Samstag, 26. Juli 1986
Berne, samedi, 26 juillet 1986

104. Jahrgang
104e année

No 171 – 26. 7. 1986

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 346362–346372

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en juin 1986.

Kurzarbeit, wetterbedingte Arbeitsausfälle, Entlassungen und Kündigungen im Juni 1986 – Réduction de l'horaire de travail, pertes de travail pour cause d'intempéries, licenciements et résiliations en juin 1986.

Löschung eines Grossisten im Register der Steuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen.

Bauausschreibungen.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weilverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(3164)

Gemeinschuldnerin: Garage Morgental AG Zürich, Mutschellenstrasse 189, 8038 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. August 1986.

Die Grossistenerklärungen Nr. 935 769 werden widerrufen.

8002 Zürich, den 7. Juli 1986

Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28, 8002 Zürich
A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(3417)

Gemeinschuldner: Eggenberger Mathäus, geb. 22. September 1956, Metzger, seinerzeit Lindenstrasse 3, 3047 Bremgarten bei Bern, nun Dornackerstrasse 5, 3322 Schönbühl.

Datum der Eröffnung: 17. Juni 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 15. August 1986.

3000 Bern, den 18. Juli 1986

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(3415)

Gemeinschuldnerin: Matile SA, Zifferblätterfabrik, Dammweg 3, 2500 Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juli 1986.

Summarisches Verfahren nach Art. 190 SchKG.

Eingabefrist: 15. August 1986.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 15. August 1986 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis zum 15. August 1986, unter Vorlegung der Beweismittel. Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 247 275 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2500 Biel, den 18. Juli 1986

Konkursamt Biel:
R. Bregnard

Kt. Bern

(3414)

Gemeinschuldnerin: Nydegger-Martinelli Blumen AG (Nydegger-Martinelli Fiori SA), mit Sitz in 2572 Sutz-Lattrigen und Betrieb in 6514 Sementina TI.

Eigentümerin der Liegenschaft Sementina-Grundbuchblatt Nr. 823, Treibhaus im Halte von 3060 m² (Baurecht zu Lasten Sementina-Grundbuchblatt Nr. 127).

Datum der Konkurseröffnung: 12. Juni 1986

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: bis und mit 15. August 1986.

2560 Nidau, den 21. Juli 1986

Konkursamt Nidau:
M. Bächler

Kt. Luzern

(3453)

Gemeinschuldner: Koller Robert, geb. 1. August 1958, von Dietwil AG, Chauffeur, Sagenstrasse 4a, 6003 Ebikon.

Konkurseröffnung: 16. Juli 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 15. August 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 23. Juli 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(3454)

Gemeinschuldner: Von Arx Paul, geb. 11. August 1932, von Egerkingen SO, Taxichauffeur, Birkenstrasse 11, 6003 Luzern.

Konkurseröffnung: 4. Juli 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 15. August 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 23. Juli 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Zug

(3451)

Gemeinschuldnerin: Tiro Factoring AG, früher Baarerstrasse 98, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 18. August 1986.

6300 Zug, den 23. Juli 1986

Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg(3437) **Ct. de Vaud**

Failli: **Wider Gilbert**, 1945, originaire de Guin, entreprise de peinture, location d'échafaudages, à Fribourg, rue des Chanoines 121.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 juillet 1986.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 20 août 1986.
1700 Fribourg, le 22 juillet 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Faillie: **Vari-Glass S.A.**, route du Château, 1073 Savigny.
Date du prononcé: 8 juillet 1986.
Liquidation sommaire en vertu de l'art. 231 LP.
Délai pour les productions: 15 août 1986.
Les déclarations de l'impôt sur le chiffre d'affaires portant le no 797.774 sont révoquées par la présente publication.
1096 Cully, le 16 juillet 1986

Office des faillites de Lavaux
Le préposé: A. Rime

(3418) **Kt. Luzern**

(3455)

Über **RMH Computers Rudy M. Hunger**, Luzernerstrasse 67, Ebikon, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land am 2. Juli 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 17. Juli 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. August 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Vorschuss von Fr. 3000.– für das ordentliche bzw. Fr. 2500.– für das summarische Konkursverfahren an das Konkursamt Luzern-Land, PC 60-727, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, den 23. Juli 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schaffhausen

(3416)

Gemeinschuldner: **Schatzmann Hans**, geb. 1949, von Hochdorf LU, Automechaniker, Beckenwaldli 4, 8207 Schaffhausen, Inhaber der Einzelfirma «H. Schatzmann, Automobile», Fulachstrasse 229, 8200 Schaffhausen.
Eigentümer folgender Grundstücke:
GB Schaffhausen Nr. H 1308, 384m² Hausplatz, Hofraum und Garten «Trenschen» mit Einfamilienhaus mit Garage Nr. 7467.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1986.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. August 1986.
8201 Schaffhausen, den 18. Juli 1986

Konkursamt Schaffhausen

Ct. de Vaud

(3440)

Publication préalable

Failli: **Marsens André**, né le 23 octobre 1933, originaire de Renens, domicilié chemin des Mouettes 2B, 1028 Préverenges.
Prononcé du 30 juin 1986.
La publication officielle d'ouverture de faillite paraîtra ultérieurement.
1110 Morges, le 22 juillet 1986

Le préposé aux faillites:
Nicity

Kt. St. Gallen

(3438)

Gemeinschuldner: **Konrad Josef**, 1944, österreichischer Staatsangehöriger, Schlosser, Spelterstrasse, 9602 Bazenheid, früher: Rütteli, 9467 Frimusen.
Konkurseröffnung: 17. Juni 1986.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 18. August 1986 (Wert: 17. Juni 1986).
9475 Sevelen, den 21. Juli 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen,
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Ct. du Valais

(3439)

Failli: **Blatter Jean-Luc**, restaurateur, originaire d'Ulrichen VS, né le 12 mai 1940, 1874 Champéry.

Date d'ouverture de la faillite: selon décision judiciaire du 12 février 1986 du Tribunal du district de Monthey, confirmée par jugement du Tribunal Cantonal du 15 mai 1986, notifiée sous pli simple le 16 juillet 1986, en suite du recours formulé le 7 mars 1986, par Jean-Luc Blatter, contre le prononcé de faillite du 12 février 1986.

Première assemblée des créanciers: mardi 5 août 1986, à 10 h., à l'Hôtel-de-Ville (salle du Conseil communal, rez-de-chaussée), à Monthey.

Délai pour les productions: 30 jours dès la publication de l'avis d'ouverture de la faillite dans la Feuille officielle suisse du commerce, avec intérêts arrêtés au 15 mai 1986.

1870 Monthey, le 22 juillet 1986

Office des faillites de Monthey:
J.-P. Detorrenté, préposé

Kt. St. Gallen

(3425)

Gemeinschuldner: **Thonhauser-Mullis Josef**, 29. März 1953, von Österreich, Fabrikstrasse, 9478 Azmoos.
Konkurseröffnung: 30. April 1986.
Einstellungsverfügung: 10. Juli 1986.

Das Verfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Juli 1986 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen vorläufigen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).

9475 Sevelen, den 16. Juli 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
M. Gamma

Kt. Aargau

(3424)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 19. Juni 1986 den Konkurs über die Firma **Golden Line AG**, Betrieb eines Coiffeurgeschäftes, Hardstrasse 63, 5430 Wettingen, ab 26. März 1986 in Zürich 12, Grosswiesenstrasse 151, stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 11. Juli 1986 mangels genügender Aktiven wieder ein.

Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 5. August 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird der Konkurs als geschlossen erklärt.

5400 Baden, den 16. Juli 1986

Konkursamt Baden

Kt. St. Gallen

(3441)

Widerruf der Einstellung mangels Aktiven und Anordnung des summarischen Verfahrens (Art. 231 SchKG)
Gemeinschuldnerin: **Ruiz-Willi Irma**, Oberstrasse 177, 9013 St. Gallen; früher Restaurant Ritter, Vonwilstrasse 1, 9013 St. Gallen.
Konkurseröffnung: 30. Mai 1986.
Anordnung des summarischen Verfahrens gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 18. Juli 1986.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 30. Mai 1986): bis 15. August 1986.
Die Einstellung mangels Aktiven, laut Verfügung vom 8. Juli 1986, ist widerrufen, nachdem der geforderte Kostenvorschuss geleistet worden ist.

9001 St. Gallen, den 21. Juli 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rohner

Kt. Wallis

(3421)

Über das Vermögen von **Petrus Erwin**, 1939, Vertreter, Rhodanistrasse 1, 3904 Naters, wurde durch Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig vom 19. Juni 1986 der Konkurs eröffnet und durch Entscheid vom 14. Juli 1986 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens angeordnet (Art. 231 SchKG).

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, binnen 20 Tagen ihre Forderungen und Ansprüche beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden. Sofern kein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 3000.– leistet, verwertet das Konkursamt die Masse im summarischen Verfahren.

3904 Naters, den 16. Juli 1986

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Ct. Ticino

(3423)

Fallita: **Soluzioni Media S.A.**, Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 3 luglio 1986 e 21 luglio 1986 decreti della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6901 Lugano, il 21 luglio 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, circondario I
Fio.: F. Poncioni, uff.

Kt. Aargau

(3452)

Gemeinschuldner: **Fischer Werner**, geb. 1946, Kaufmann, von Schaffhausen, in Siglistorf, Büntli 187.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1986 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. August 1986 (Wert 11. Juli 1986).
5200 Brugg, den 23. Juli 1986

Konkursamt Zurichach,
5200 Brugg

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich

(3456)

Über die Firma **Falco SA**, mit Sitz in 8032 Zürich 7, Veichenstrasse 22, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 1. Juli 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 22. Juli 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. August 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Kosten verpflichtet und hieran vorläufig einen Vorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8030 Zürich, den 23. Juli 1986

Konkursamt Hottingen-Zürich:
H. Sulzer, Notar-Stellvertreter

Ct. de Vaud

(3420)

Faillie: **Granito Nouvelle SA en liquidation**, entreprise générale de construction et de travaux publics, rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne.
Date du prononcé: 10 juillet 1986.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 15 août 1986.
1001 Lausanne, le 16 juillet 1986

Office des faillites

Ct. de Vaud

(3419)

Failli: **Dayan Ronald**, 13 juin 1956, Ponflet 72, 1093 La Conversion. D 3 P Ronald Dayan. Réalisation de portraits digitalisés et promotion publicitaire.
Date du prononcé: 30 mai 1986.
Liquidation sommaire en vertu de l'art. 231 LP.
Délai pour les productions: 15 août 1986.
Les déclarations de l'impôt sur le chiffre d'affaires portant le no 797.753 sont révoquées par la présente publication.
1096 Cully, le 16 juillet 1986

Office des faillites de Lavaux
Le préposé: A. Rime

Kt. Zürich

(3422)

Über die **IMI Handwerk AG in Liq.**, mit Sitz in Wädenswil, ist mit Verfügung vom 19. Juni 1986 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 9. Juli 1986 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Juli 1986 an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 3000.– leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

8820 Wädenswil, den 21. Juli 1986

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249-251) – (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(3459)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über **Wiederkehr Roger**, geb. 4. Januar 1953, von Luzern, Kaufmann, Buebenastrasse 11a, 8954 Geroldswil, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon, Löwenplatz, 8953 Dietikon, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Juli 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.
- beim Konkursamt Dietikon: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8953 Dietikon, den 23. Juli 1986

Konkursamt Dietikon

Kt. Zürich (3460) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurse über Bühner Heidi geb. Widmer, 1938, von Zürich, Wirtin/Verkäuferin, in 8493 Kollbrunn, Tobelstrasse 28, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Turbenthal zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: - beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke, - beim Konkursamt Turbenthal: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8488 Turbenthal, den 25. Juli 1986 Konkursamt Turbenthal: Hiestand, Konkursverwalter	Kt. Bern (3428) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: Kammermann Bruno, geb. 1938, früher Hotel Bären, Hauptstrasse 211, 2552 Orpund, nun 3422 Rüdigen-Alchenflüh. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 5. August 1986. Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Nidau schriftlich einzureichen. 2560 Nidau, den 21. Juli 1986 Konkursamt Nidau: M. Bächler	Ct. de Fribourg (3442) Failli: Jendly Marc, 1947, de Fribourg, Guin et Saint-Ours, cafetier, route de Villars 1, à Fribourg. Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication. Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires. 1700 Fribourg, le 22 juillet 1986 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis
Kt. Zürich (3458) Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar Im Konkurse über AK Trade- und Verwaltungs AG, mit Sitz in Wallisellen, Bahnhofstrasse 18, 8304 Wallisellen, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Juli 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Balach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Wallisellen schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8304 Wallisellen, den 23. Juli 1986 Konkursamt Wallisellen	Kt. Bern (3427) Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 21. November 1984 in Beatenberg verstorbenen Fischer Ernst Theodor, geb. 1933, wohnhaft gewesen in 2572 Sutz-Lattrigen. Anfechtungsfrist: bis 5. August 1986. Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Nidau schriftlich einzureichen. 2560 Nidau, den 26. Juli 1986 Konkursamt Nidau: M. Bächler	Kt. Basel-Stadt (3447) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurse über Extel AG, Steinenvorstad 53, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden. 4001 Basel, den 26. Juli 1986 Konkursamt Basel-Stadt
Kt. Zürich (3443) Abänderung des Kollokationsplanes Im Konkurse über Daniel Adolf, Dr. sc. nat., geb. 1944, von Winterthur, Hofmannspuntstrasse 5, 8542 Wiesendangen, Inhaber der Einzelfirma «Daniel Engineering», 8542 Wiesendangen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Juni 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8400 Winterthur, den 22. Juli 1986 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur G. Wachter, Notar	Kt. Luzern (3461) Kollokationsplan und Inventar Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 8. April 1985 verstorbenen Erni Johann Martin, Schmied, geboren 12. März 1931, von Reiden und Roggliswil, wohnhaft gewesen in Reiden, Oberdorfstrasse 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massarechte nach Art. 260 SchKG sind bei der Konkursverwaltung binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen. 6130 Willisau, den 23. Juli 1986 Konkursamt Willisau	Kt. St. Gallen (3445) Kollokationsplan und Inventar Gemeinschuldner: Rothmund Stephan, 1928, von Wittenbach, Magaziner, Fabrikstrasse, 9478 Azmoos. Auflage- und Anfechtungsfrist: 29. Juli bis 7. August 1986. 9475 Sevelen, den 21. Juli 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger
Kt. Bern (3430) Schuldner: Leibundgut Max, 1948, Sandstrahlerei, Falchern, 3860 Meiringen. Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 5. August 1986. Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betreffend die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KV) anfechten sowie Abtretungsbegehren, gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KV), beim Konkursamt Oberhasli, 3860 Meiringen, einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt. 3860 Meiringen, den 21. Juli 1986 Konkursamt Oberhasli	Kt. Obwalden (3429) Kollokationsplan und Inventar Im Konkurs über Käslin Franz-Xaver, 1942, von Beckenried, in Sarnen, eidg. dipl. Küchenchef, Landgasthof Ramersberg, 6061 Ramersberg, liegen die Lastenverzeichnisse betreffend die Parzelle 3051, GB Sarnen, «Mätteli»; Parzelle 3052, GB Sarnen, «Chappelenmatt»; Parzelle 20, GB Emmetten, Nr. 272, Plan 1, «Ried» (Miteigentum 1/4); Parzelle Nr. 794, GB Emmetten, «Guberli» (Miteigentum 1/4); der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten bei der Gerichtskanzlei des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind beim zuständigen Gericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der zuständigen Aufsichtsbehörde anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Juli 1986 an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet würden. Das Konkursamt hält sich auch zur freihändigen Verwertung der beiden Liegenschaften in Emmetten ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen schriftlich (eingeschrieben) dagegen Einsprache beim unterzeichneten Konkursamt erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist allfällige Angebote der Konkursverwaltung einzureichen. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 6060 Sarnen, den 21. Juli 1986 Konkursamt Obwalden, 6060 Sarnen	Ct. de Vaud (3431) Faillie: L'Edifice S.A., siège à Crissier, Montassé 1; bureaux à Lausanne, route de Genève 82. L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition au 5 août 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1001 Lausanne, le 18 juillet 1986 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
		Ct. de Vaud (3448) Failli: Bailly Guy-Philippe, né le 6 mars 1954, originaire de Belmont-sur-Lausanne, mécanicien sur autos (anciennement associé-gérant de Guy Bailly S. à r. l., société dont le siège était à Lausanne, et dont la faillite a été suspendue faute d'actif, art. 230 LP), domicilié rue du Centre 44 C, à St-Sulpice. Date du dépôt: 26 juillet 1986. Délai pour intenter action en opposition: 5 août 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF). 1110 Morges, le 22 juillet 1986 Le préposé aux faillites: Nicity

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Bern (3432)

Auflage der Verteilungsliste GB Wohlen Nrn. 4187-25 und 4182-82, Plan K 5

Gemeinschuldner: von Büren Walter, Inhaber der Einzelfirma Suter & von Büren, Neubrückstrasse 202a, 3037 Stuckishaus.

Anfechtungsfrist: 5. August 1986.

3000 Bern, den 21. Juli 1986

Konkursamt Bern

Nachlassverträge - Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfälle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Kt. Zürich (3434)

Das Konkursverfahren über die C.A.D. Circles Architectural Designs Inc., Buchholzstrasse 45, 8053 Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

8030 Zürich, den 21. Juli 1986

Konkursamt Hottingen-Zürich

Kt. Bern (3435)

Gemeinschuldnerin: Jaquet + Girard AG., Uhrenhandel, Zentralstrasse 32a, 2502 Biel.

Datum des Schlusses: 17. Juli 1986.

2500 Biel, den 26. Juli 1986

Konkursamt Biel:
R. Bregnard

Kt. Luzern (3462)

Das Konkursverfahren über Odermatt Felix, geb. 10. Oktober 1958, von Dallenwil, Magaziner, Fluhmühlerin 9, Reussbühl, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land vom 17. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 23. Juli 1986

Konkursamt Luzern-Land

Kt. St. Gallen (3426)

1. Gemeinschuldner: Frehner-Wüest Kurt, 28. November 1942, von Bühler AR, Sonnenweg 4, 9470 Buchs SG

2. Gemeinschuldner: Capaul-Corai Jakob, 17. August 1937, von Falera GR, Grünfeldweg H, 9476 Weite

3. Gemeinschuldnerin: IBC-Handels AG, Ausserdorf 111, 9477 Trübbach

Schlussverfügungen vom 10. Juli 1986.

9475 Sevelen, den 16. Juli 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
M. Gamma

Kt. Graubünden (3449)

Das Konkursverfahren über Plein AG, Malanserstrasse, 7307 Jenins, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Maienfeld vom 22. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

7304 Maienfeld, den 22. Juli 1986

Konkursamt Maienfeld:
Forti Stocker

Kt. Aargau (3436)

Das Konkursverfahren über Kaiser Peter, 1938, von Dänikon ZH, Buchdrucker, Märgelstrasse 34, Wettingen, nun in 5415 Nussbaumen, Talackerstrasse 5, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 9. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 15. Juli 1986

Konkursamt Baden

Kt. Aargau (3433)

Das Konkursverfahren über Schwarz Albert, geboren 1928, Gartenbau, von Hägglingen, in 5610 Wohlen, Neumattweg 3, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 10. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 26. Juli 1986

Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

Kt. Bern (3463)

Schuldnerin: R-Sport AG, Bälliz 16, 3601 Thun.

Datum der Stundungsbewilligung: 7. Juli 1986 durch das Richteramt I in Thun.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 6. November 1986.

Sachwalterin: Tenisca AG, Ottikerstrasse 61, 8006 Zürich.

Eingabefrist: Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen im Doppel und unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und Beilage der Beweismittel, Wert 6. Juli 1986, bei der Sachwalterin anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfälle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt wären. Eingabefrist 20 Tage, d. h. bis zum 16. August 1986.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 8. Oktober 1986, 15 Uhr, im Restaurant Freienhof, Freienhofgasse 3, 3600 Thun.

Aktienauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 26. September 1986 im Büro der Sachwalterin.

Die Schuldnerin schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

8006 Zürich, den 26. Juli 1986

Die Sachwalterin:
Tenisca AG

Kt. Graubünden (3450)

Gläubigerversammlung

Im Nachlassverfahren Kollektivgesellschaft Kindler und Schwarz, Hotel La Riva, 7078 Lenzerheide, ist die Gläubigerversammlung neu auf Mittwoch, 6. August 1986, 15 Uhr, im Hotel La Riva, Lenzerheide, angesetzt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

7002 Chur, den 22. Juli 1986

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Treuhand- und Revisionsbüro
Beat Baikhardt, eidg. dipl. Bücherexperte,
Quaderstrasse 5, 7002 Chur

Kt. Aargau (3311')

Das Bezirksgericht Zurzach hat in seiner Sitzung vom 11. Juli 1986 dem Gemeinschuldner Meier Hans, geb. 1921, Autogarage, Schulstrasse 17, 8439 Melikon, vertreten durch Fürsprecher lic. iur. Beat Edelmann, Advokaturbüro Edelmann & Oswald, Hauptstrasse 48, 8437 Zurzach, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Datum der Bewilligung: 11. Juli 1986.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 11. November 1986.

Eingabefrist: vom 21. Juli 1986 bis und mit 11. August 1986.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH, Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners (Wert 11. Juli 1986), mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.), während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfälle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmbererechtigt.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 14. Juli 1986

Der Sachwalter:
K. Riesen
Risag GmbH, LenzburgHandelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

11. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Metzeler AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1970, S. 2833). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 18. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Firma Venzag AG. Neumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und darüber hinaus für die Arbeitnehmer der «Venzag AG», in Zürich 9, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit und Unfall, Alter, Tod, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder 4 Mitgliedern. Die Unterschrift von Albert Greutmann ist erloschen. Alois Venzin, nun in Hedingen, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien, nun auch als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ella Venzin, von Medel (Lucmagn), in Hedingen, Vizepräsidentin; Max Kägi, von Wetzikon ZH, in Zürich, und Pietro Rossi, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Rautistrasse 58, in Zürich, c/o Venzag AG.

11. Juli 1986

Wohlfahrtsfonds der Firma Seyffler & Co Aktien-Gesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1983, S. 3162). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 21. 5. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Schreibweise des Namens der Stiftung: Wohlfahrtsfonds der Firma Seyffler & Co AG. Neumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Seyffler & Co AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Thomas Seyffler, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Zumikon.

11. Juli 1986

Fürsorgefonds der Mettler-Betriebe, bisher in Stäfa (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1986, S. 1482). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Meilen vom 27. 6. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Sitz: Greifensee. Adresse: Im Langacher, c/o Mettler Instrumente AG.

11. Juli 1986

Lint Pension Fund, in Zürich 11 (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1983, S. 2744). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Penelope Bärge, von Opfikon und Mosnang, in Opfikon, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Juli 1986

Jubiläumstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt für Volksgesundheit und medizinische Forschung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3753). Unterschrift von Rudolf Meier erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Fritz Honegger, von Fischenthal und Rüschlikon, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates. Präsident, Vizepräsident und Quästor des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Willy Suter AG, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1984, S. 4282). Unterschrift von Wilhelm Rindlisbacher erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Leo Walter Rennhard, von Böttstein, in Horgen, Präsident des Stiftungsrates.

11. Juli 1986

Fürsorgefonds der Sanitas AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1986, S. 1714). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Merker, von und in Baden, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Juli 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Columbus Film AG Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1979, S. 3330). Unterschrift von Marguerite Weisheit erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Widmer, von Adliswil und Illnau-Effretikon, in Adliswil, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juli 1986

Personalfürsorgestiftung der Hospitalplan AG, in Meilen (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1979, S. 40). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 19. 6. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neumschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hospital-Plan, Gesellschaft für koordinierte medizinische, technische und betriebsorganisatorische Spitalplanung AG», in Meilen, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Gerd Christof Klose, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikofen, sowie Ernst Füllmann, von Berlingen, in Feusisberg, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

15. Juli 1986

Fürsorgefonds des VSTV, in Zürich 8, Vorsorge für die Arbeitnehmer des «Verbandes der Schweizerischen Textil-Veredelungs-Industries» usw. (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1402). Die Unterschrift von Walter Lienhard ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Hugelshofer, von Illhart, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juli 1986

Konrad Hitz Stiftung, in Hirzel, Förderung kultureller und künstlerischer Bestrebungen usw. (SHAB Nr. 169 vom 25. 7. 1981, S. 2382). Die Unterschriften von Paul Frei, Jürg Winkler und Hedi Arnold sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Walter Zollinger, von und in Hirzel, Vizepräsident des Stiftungsrates; Thomas Sommer, von Sumiswald, in Hirzel, Sekretär des Stiftungsrates, und Frieda Sigrist, von Madiswil, in Hirzel, Quästorin des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Hans Hottinger, Präsident des Stiftungsrates, oder Walter Zollinger, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Thomas Sommer, Sekretär, oder mit Frieda Sigrist, Quästorin des Stiftungsrates, zeichnet. Hans Hottinger, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Hirzel. Neue Adresse der Stiftung: Dorfstrasse 15, c/o Sekretär Thomas Sommer.

15. Juli 1986
Dr. Margrit Egnér-Stiftung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1985, S. 2222). Unterschriften von Dr. Wolfgang Forriep und Beat M. Schlagenauf erschienen.

15. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Schubiger Verlag AG, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985, S. 3678). Die Unterschrift von Franz Flammer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Hans-Peter Spahni, von Köniz, in Elgg, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit Dieter Kraska, Mitglied des Stiftungsrates (bereits eingetragen).

15. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung des Hotels Schweizerhof, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1981, S. 2161). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 1. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Vorsorgestiftung II der Schweizerhof Verwaltungen AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Schweizerhof Verwaltungen AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; der Stiftung kann auch das Personal von mit der «Schweizerhof Verwaltungen AG» wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden; die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Die Adresse der Stiftung lautet nun: Dreikönigstrasse 7, Zürich 2, c/o Advokaturbüro von Erlach & Partner.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

16. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Profarin AG, in Ostermündigen (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1976, S. 575). Mit Verfügung vom 25. März 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde revidiert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgenommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Sie darf Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Die Organe der Stiftung sind: der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

16. Juli 1986
Patronale Vorsorgestiftung der Kommission schweizerischer Viehzuchtverbände (KSV), in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Mai 1986 eine Stiftung. Sie bezweckt: Ausrichtung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer der Genossenschaft «Kommission schweizerischer Viehzuchtverbände (KSV)», in Bern, an ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgenommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Stiftung kann Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, insbesondere an die Eidg. Versicherungskasse (EVK), leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Die Organe der Stiftung sind: der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus: Heinrich Meli, voh Mels, in Landquart, Gemeinde Igis, Präsident; Fritz Hari, von Adelboden, in Reichenbach im Kandental, und Werner Wyss, von Grossaffoltern, in Zollikofen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Villettenmatstrasse 9, bei der Stifterfirma.

16. Juli 1986
Louise Mistel-Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1977, S. 1074). Die Unterschrift von Dr. Hans J. Spillmann, Präsident, ist erloschen. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Urs Schmid, von Giffler, in Hubersdorf, als Präsident, und Jean-Claude Strebel, von Buttwil, in Solothurn.

16. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Wettstein AG, Spezialunternehmung für Kältetechnik, Gümligen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Mit Verfügung vom 25. März 1986 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgenommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Sie darf Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Die Organe der Stiftung sind: der aus 3 bis 6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

18. Juli 1986
Personalfürsorgefonds der Firma Schwob & Cie. AG und ihrer Tochtergesellschaften, Bern, in Bern (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1814). Die Unterschrift von Eduard Giroud, Mitglied, ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Hess, von Wyssachen, in Langnau im Emmental.

Büro Biel – Bureau de Bienne

15 juillet 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Infogest, à Bienne (FOSC du 24. 11. 1984, no 276, p. 4191). Cette fondation est radiée d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège à Neuchâtel (FOSC du 12. 7. 1986, no 159, p. 2728).

16. Juli 1986
Fürsorgestiftung der Firma Emmanuel Walker A.G., in Biel (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1970, S. 2537). Arnold Walker, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich neu wie folgt zusammen: Hans Walker, Präsident (bisher Vizepräsident); René Kohler, Sekretär (bisher), und Otto Wüthrich, von Aarwangen, in Biel BE (neu). Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit René Kohler oder Otto Wüthrich.

Büro Erlach

18. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma E. Schwab + Cie. in Ins, in Ins (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1964, S. 1992). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 31. Dezember 1984 und Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Büro Fraubrunnen

16. Juli 1986
Stiftung Michael, in Trubschachen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juni 1986 eine Stiftung. Sie hat den Zweck, Initiativen und Bemühungen zu unterstützen, welche geeignet sind, in gemeinnütziger Gesinnung zur Beschäftigung, Beheimatung, Bildung und Pflege orientierungsloser und hilfebedürftiger Menschen jeden Alters, Konfession und Nationalität beizutragen. Die Stiftung fördert Impulse, die obgenannten Menschen zur Geborgenheit in einer gesunden Gemeinschaft und zur menschengemässen Erziehung und Förderung sowie zu sinnvoller Arbeit verhelfen, usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Folgende Mitglieder vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift: Mathias Müller, von Melchnau, in Langenbruck, Präsident; Martin Kreiliger, von Willisau, in Dornach, Vizepräsident; Brigitte Kreiliger-Speyer, von Willisau, in Dornach, Kassierin, und Elsbeth Müller-Leupold, von Melchnau, in Langenbruck, Mitglied. Domizil der Stiftung: Berghof Stärenegg, 3555 Trubschachen.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

16. Juli 1986
Stiftung Michael, in Trubschachen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Juni 1986 eine Stiftung. Sie hat den Zweck, Initiativen und Bemühungen zu unterstützen, welche geeignet sind, in gemeinnütziger Gesinnung zur Beschäftigung, Beheimatung, Bildung und Pflege orientierungsloser und hilfebedürftiger Menschen jeden Alters, Konfession und Nationalität beizutragen. Die Stiftung fördert Impulse, die obgenannten Menschen zur Geborgenheit in einer gesunden Gemeinschaft und zur menschengemässen Erziehung und Förderung sowie zu sinnvoller Arbeit verhelfen, usw. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Folgende Mitglieder vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift: Mathias Müller, von Melchnau, in Langenbruck, Präsident; Martin Kreiliger, von Willisau, in Dornach, Vizepräsident; Brigitte Kreiliger-Speyer, von Willisau, in Dornach, Kassierin, und Elsbeth Müller-Leupold, von Melchnau, in Langenbruck, Mitglied. Domizil der Stiftung: Berghof Stärenegg, 3555 Trubschachen.

Büro Laupen

15. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung Anita Gosteli, in Laupen (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1980, S. 1490). Mit Verfügung vom 12. 12. 1985 hat die Aufsichtsbehörde (ABVS des Kantons Bern), gestützt auf den Stiftungsratsbeschluss vom 12. 12. 1984, den Stiftungszweck erweitert: Die Stiftung kann auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hierfür gekaufte und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

15. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft Ecole d'Humanité, in Hasliberg (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1982, S. 3082). Mit Bewilligung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ABVS) vom 11. Juni 1986 wurde die Stiftungsurkunde über nicht publikationspflichtige Tatsachen geändert.

Büro Thun

15. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Markus Bühler und Peter Dallenbach, Ingenieurbüro, in Steffisburg (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1984, S. 1923). Diese Stiftung ist gemäss Art. 1 Abs. 2 und 3 ZGB aufgehoben und wird gestützt auf die Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ABVS) vom 27. Mai 1986 gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

16. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Opes Treuhand AG, in Luzern (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1979, S. 3402). Rosa Schlüssel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Dahinden, von und in Kriens.

18. Juli 1986
Personalfürsorgekasse der Coop Zentralschweiz, in Luzern (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 438). Mit Entscheid vom 13. Juni 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterverkehrsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Kriens verlegt. Adresse: Nidfeldstrasse, bei Coop Zentralschweiz, 6010 Kriens. Hans Oertli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Fraefel, von Uzwil, in Stans.

Schwyz – Schwyz – Svitto

17. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Zeltner, Küssnacht a.R., in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1965, S. 3416). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Januar 1986 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kantonales Amt für berufliche Vorsorge vom 18. Juni 1986, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

17. Juli 1986
Bergsturmuseum Goldau, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1983, S. 2394). Die Unterschrift von Werner Imhof-Jaggi, Kassier und Verwalter, ist erloschen. Markus Hürlimann, Aktuar, ist nun auch Verwalter der Stiftung. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten, Sonja Hürlimann-Baumann, von Krummenau, in Oberarth, Gemeinde Arth, Kassierin der Stiftung. Neues Domizil: Heuledweg, 6414 Oberarth, bei Markus Hürlimann.

Nidwalden – Nidwald – Intervado Sottoselva

14. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Spag Schnyder, Plüss AG, Rozloch, in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 399). Hugo Kayser, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zeichnet kollektiv zu zweien: Jakob Schmid, von Triengen, in Stans, Sekretär, jedoch nicht Mitglied des Stiftungsrates.

14. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Steinag Rozloch, in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 399). Hugo Kayser, Sekretär, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zeichnet kollektiv zu zweien: Jakob Schmid, von Triengen, in Stans, Sekretär, jedoch nicht Mitglied des Stiftungsrates.

14. Juli 1986
Vorsorgestiftung Spag-Steinag Rozloch, in Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 399). Die Unterschrift von Hugo Kayser ist infolge Ausscheidens aus dem Stiftungsrat erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Binder, von Winterthur und Luzern, in Luzern, Sekretär und Mitglied des Stiftungsrates.

14. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Tyro AG, in Buochs (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1980, S. 2681). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 5. November 1984 sowie Zustimmungserklärungen des Gemeinderates Buochs vom 12. November 1984 und des Regierungsrates Nidwalden vom 15. April 1985 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht. Das freie Stiftungsvermögen ging über an die BVG-Sammelstiftung der Rentenanstalt Zürich.

Zug – Zoug – Zugo

11. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der DS Strategem Management Services AG, in Zug, Chamerstrasse 14, c/o DS Strategem Management Services AG, 6300 Zug (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 19. Juni 1986. Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Stiftungsrat: 2 bis 8 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: David B. Kellermann, amerikanischer Staatsangehöriger, in Hausen am Albis, Präsident des Stiftungsrates, und Kollektivunterschrift zu zweien: Susann Kellermann, kanadische Staatsangehörige, in Hausen am Albis, Mitglied des Stiftungsrates.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

17. Juli 1986
Stiftung Grenchner Kunsthaut, in Grenchen (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1404). Aus Stiftungsrat ausgeschieden: Cesar Schneider, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Travagnini, von Vira (Gambarogno), in Büren an der Aare, Vizepräsident.

Büro Olten-Gösgen in Olten

14. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Born-Kohler AG, in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1986, S. 1372). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Oensingen (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1986, S. 2626) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

14. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Walther Laesser AG, in Niedererlinsbach (SHAB Nr. 247 vom 23. 10. 1982, S. 3386). Die Unterschrift des Hans Reist, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien: Peter Bachmann, von Kriens, in Reiden, Mitglied des Stiftungsrates. Ruth Ramel, Mitglied des Stiftungsrates, heisst nun infolge Heirat Ruth Laesser-Ramel und ist nun Bürgerin von Wilberg.

Büro Thierstein in Breitenbach

14. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Saner, in Büsserach (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1984). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 11. 10. 1985 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, des Justizdepartementes des Kantons Solothurn, vom 10. Juli 1986 wurde der Name der Stiftung, in Anpassung an den ebenfalls neuen Wortlaut der Stifterfirma, geändert in Ernst Saner Stiftung der Firma Gebrüder Saner. Die Stiftungsstatuten wurden entsprechend revidiert.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
Pensionskasse A. Sarasin & Cie., in Basel (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1986, S. 2626). Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Hans Weber, neu: Madeleine Regli, von und in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

11. Juli 1986
Kühne-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1977, S. 314). Änderung der Stiftungsurkunde: 24. 6. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. 7. 1986. Stiftungsrat nun: mindestens 5 Mitglieder.

11. Juli 1986
Stiftung Stadtgeschichte im Historischen Museum Basel, in Basel (SHAB Nr. 187 vom 15. 8. 1981, S. 2630). Unterschrift Dr. Hans Lanz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Hans Christoph Ackermann, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

14. Juli 1986
Johann Wolfgang von Goethe-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1982, S. 3306). Domizil nun: Rennweg 51.

14. Juli 1986
«Johann Wolfgang von Goethe-Stiftung» Verwaltungsgesellschaft mbH, in Basel (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3439). Domizil nun: Rennweg 51, bei Johann Wolfgang von Goethe-Stiftung.

14. Juli 1986
Alanus-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1986, S. 2727).
Domizil nun: Bruderholzstrasse 67, bei Alexander Rist.

15. Juli 1986
Stiftung Pensionskasse des Hausbesitzer-Vereins Basel, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1986, S. 1594). Änderung der Stiftungsurkunde: 23. 6. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. 7. 1986. Zweck nun: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Hausbesitzer-Vereins Basel sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben und auch bei unverschuldeter Notlage von Destinatären Leistungen ausrichten. Stiftungsrat nun: mindestens 6 Mitglieder.

15. Juli 1986
Personalfürsorge der Firma Wederich, Donà & Cie., in Basel (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1969, S. 1185). Domizil: Hardstrasse 21, bei Wederich, Donà & Cie. Änderung der Stiftungsurkunde: 1. 7. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. 7. 1986. Zweck nun: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma und deren Angehörige durch Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Einrichtungen tätigen, die dem Stiftungszweck dienen. Luciano Donà, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Muttenz.

15. Juli 1986
Personalfürsorge der Firma Gebrüder Manser, in Basel (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1962, S. 3092). Stiftung infolge Überführung des Vermögens an die «Save Stiftung des Schweizerischen Bankvereins für die freiwillige berufliche Vorsorge», in Basel, aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 6. 1986 im Handelsregister gelöscht.

16. Juli 1986
Stiftung für ein schweizerisches Orient-Museum, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1980, S. 2038). Unterschrift Hans Hauser, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Peter Friedrich Suter, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

17. Juli 1986
Pensionskasse der Pax-Anlage AG, in Basel (SHAB Nr. 175 vom 1. 8. 1981, S. 2466). Unterschrift Josef Künzli, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

16. Juli 1986
Fürsorgefonds der Gerber-Vogt, Holz- und Metallbau AG, in Allschwil (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1978, S. 291). Unterschrift Eugen Gerber, Stiftungsratsvizepräsident und -sekretär, erloschen.

17. Juli 1986
Personalfürsorge der Firma Riva & Kunzmann AG, in Pratteln (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 77). Änderung der Stiftungsurkunde: 27. Juni 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 16. Juli 1986. Bezeichnung der Stiftung neu: BVG-Stiftung Riva & Kunzmann AG. Zweck nun: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann ihren Zweck auch erfüllen, indem sie Arbeitgeberbeitragsreserven aufnimmt, reglementarische Beiträge finanziert oder Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen erbringt oder von diesen Zuwendungen entgegennimmt. Stiftungsrat nun mindestens 2 Mitglieder. Unterschrift Jean-Jacques Brodbeck, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Guido Pescio, von Basel, in Ormalingen. Dr. Willi Kuhn, Stiftungsratspräsident, führt nun Unterschrift zu zwei.

18. Juli 1986
Albert Schär-Gysin Stiftung, in Muttenz (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1243). Unterschrift Albert Schär, Stiftungsratspräsident, erloschen. Hansruedi Richner, Stiftungsratsmitglied, führt seine Unterschrift zu zwei nun als Stiftungsratspräsident.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. Juli 1986
Pensionskasse der SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft Betriebs-Pensionskasse der SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1244). Die Unterschrift von Hans Stamm ist erloschen.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

14. Juli 1986
Personalfürsorge der Firma Heinrich Kreis, in St. Gallen (SHAB Nr. 218 vom 16. 9. 1972, S. 2425). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. Juli 1986
Dr. med. Jakob Ambühl-Stiftung, in Wil, Unterstützung und Förderung von stationären Patientinnen und Patienten der Kantonalen Psychiatrischen Klinik Wil usw. (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4048). Die Unterschrift von Dr. Helmut Kunz, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Dr. Ruedi Osterwalder, von Gaiserswald, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zwei mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

15. Juli 1986
Personalfürsorge der Firma Gehr. Gantenbein AG, Hoch-Tiefbau, in Buchs (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1983, S. 1358). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Organe der Stiftung sind nun: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. Juli 1986
Fürsorge-Stiftung Debrunner, in St. Gallen (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1985, S. 1616). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: berufliche Vorsorge im Rahmen von Art. 48 Abs. 2 BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod sowie bei besonderer Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 8 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

16. Juli 1986
Vorsorgekasse der Grossenbacher-Unternehmungen, in St. Gallen (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1984, S. 3392). Pensionskasse für das Personal der Grossenbacher-Unternehmungen, in St. Gallen (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 131).

Die Unterschrift von Karl Lenz, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zwei gewählt: Bernhard Saluz, von Domat-Ems, in Heiden.

16. Juli 1986
Personalfürsorge der Elesta AG. Elektronische Steuerapparate, Bad Ragaz, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1983, S. 423). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge der Elesta AG, Elektronik, Bad Ragaz. Zweck ist: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene und Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

16. Juli 1986
Personalfürsorge der Firma Grob, Kies & Transport AG, in Wattwil (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1983, S. 1460). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 13. Juni 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge der Firma Grob, Kies AG, Wattwil. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

16. Juli 1986
Personalfürsorge der Firma Weberei Graf AG, in Wattwil (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1973, S. 1466). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 13. Juni 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die Winterthur Stiftung für die obligatorische berufliche Vorsorge, in Winterthur. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

17. Juli 1986
Personalfürsorge der Trevag Treuhand- und Verwaltungs AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1982, S. 2807). Kurt Inhelder, einziges Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Goldach.

Aargau - Argovie - Argovia

15. Juli 1986
Mitarbeiter-Stiftung der SSF, in Dottikon (SHAB Nr. 89 vom 14. 4. 1984, S. 1327). Unterschrift Dr. Anton Pestalozzi, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Dr. Roland Behles, von Buchs ZH, in Meilen, Stiftungsratsmitglied.

15. Juli 1986
Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten & Arbeiter der Schweizerischen Sprengstoff-Fabrik AG Dottikon, in Dottikon (SHAB Nr. 89 vom 14. 4. 1984, S. 1327). Unterschrift Dr. Anton Pestalozzi, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Dr. Roland Behles, von Buchs ZH, in Meilen, Stiftungsratsmitglied.

15. Juli 1986
Personalfürsorge der Uhlmann Holzbau AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1971, S. 2290). Unterschrift Ernst Uhlmann, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Martin Uhlmann, von Trub, in Lenzburg, Stiftungsratspräsident. Domizil: bei der Stifterin, Bahnhofstrasse 14.

15. Juli 1986
Stiftung für ein Gästehaus beim Schweizerischen Institut für Nuklearforschung in Villigen AG, in Villigen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 74). Unterschriften Prof. Dr. Verena Meyer, Stiftungsratsvizepräsidentin, und Dr. Wilfried Hirt, Stiftungsratsquästor, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Prof. Dr. Peter Trüß, von Männedorf, in Uetikon am See, Stiftungsratsvizepräsident, und Dr. Roland Hofmann, von Gachnang, in Endingen, Stiftungsratsquästor.

17. Juli 1986
Stiftung Brutelut, in Schafisheim (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1980, S. 3108). Unterschrift Marianna Imboden, Stiftungsratskassierin, erloschen. Jean-Marc Schweizer, bisher Präsident, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident, und Hans Rudolf Hübscher, bisher Vizepräsident, als Stiftungsratspräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zu zwei mit Aktuar oder Kassier. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 HReg.V.)

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Locarno

15 luglio 1986
Fondazione di previdenza per il personale della Ditta Dario ing. Scafetta & Co., in Locarno (FUSC dell'8. 12. 1973, n. 288, p. 3261). Con risoluzione del Dipartimento di giustizia del 6 marzo 1986 la fondazione è stata dichiarata soppressa. Viene radiata d'ufficio dal registro di commercio in applicazione dell'art. 104 ORC.

Ufficio di Lugano

14 luglio 1986
Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima Globus Gateway Tours S.A., Lugano e della Società Anonima Servizi Automobilistici «SASA», Porza, in Lugano (FUSC del 10. 8. 1985, n. 184, p. 3082). Con risoluzione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 14. 4. 1986, l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati su punti non soggetti a pubblicazione e sul seguente punto: nuova denominazione: Fondo di previdenza per il personale delle ditte Globus Gateway Tours S.A. e Globus Travel Services S.A.

17 luglio 1986
Fondazione «BSI Previdenza 3», in Lugano, via Peri 23, c/o Banca della Svizzera Italiana (nuova iscrizione). Sotto questa denominazione è stata costituita con atto pubblico del 17. 12. 1985 e 4. 7. 1986 una fondazione. Scopo: la previdenza individuale vincolata, conformemente all'art. 2 LPP, mediante la stipulazione di una convenzione di previdenza con singole persone fisiche. Gli organi della fondazione sono: il consiglio di fondazione composto da 3 a 5 membri, la direzione e l'ufficio di controllo. Il consiglio di fondazione è attualmente composto da: Dott. Giorgio Ghiringhelli, da Bellinzona in Breganzona, presidente; Luigi Butti, da Vacallo in Bissone, membro, e Dott. Jan van Troostenburg de Bruyn, da Dübendorf in Coldrerio, membro, tutti con firma collettiva a due.

Ufficio di Mendrisio

18 luglio 1986
Istituto per minorenni Paolo Torriani Casa della Torre, in Mendrisio (FUSC dell'8. 2. 1986, n. 32, p. 497). Rosanna Tralamazza, direttrice, e Maria Pia Oldelli, membro, dimissionarie, non fanno più parte della commissione amministrativa, le loro firme sono estinte. In loro sostituzione sono stati nominati: Danilo Realini, da Coldrerio in Morbio Inferiore, direttore; Sebastiano Pellegrini, da Stabio in Mendrisio, membro, entrambi con firma collettiva a due con il presidente o vice-presidente.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Grandson

18 juillet 1986
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Commune de Sainte-Croix engagé par contrat de droit privé, à Ste-Croix (FOSC du 16. 6. 1984, p. 2170). Par décision du 28 avril 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation, qui est radiée d'office conformément à l'art. 104 ORC.

Bureau de Lausanne

15 juillet 1986
L'Egide, Fondation commune de prévoyance, à Pully (FOSC du 18. 2. 1984, p. 596). La signature d'Edouard Sauterel est radiée. Gilbert Smadja, dont la procuration est éteinte, est nommé membre du conseil et continue à signer collectivement à deux.

Valais - Wallis - Vallese

Büro Brig

17. Juli 1986
Elsa und Armand Carlen Stiftung, in Reckingen, c/o Präsident, Sonnenstrasse 4, 3900 Brig, Stiftung im Sinne von Art. 80 ff. ZGB (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 25. 3. 1986. Zweck: Förderung der kirchlichen Einrichtungen und der Kultur, wenn ein Zusammenhang mit Reckingen und Umgebung besteht. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an: Philipp Carlen, von Reckingen, Glurigen und Brig-Glis, in Brig-Glis, Präsident; er führt Einzelunterschrift.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 juillet 1986
Fondation des Oeuvres sociales de Relhor S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 13. 10. 1984, n. 240, p. 3646). Yvette Bourquin, secrétaire, et Suzanne Guerne, membre, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Thomas Hintz, jusqu'ici membre, devient secrétaire; toujours avec signature collective à deux avec le président.

Bureau de Neuchâtel

15 juillet 1986
Fondation collective de La Neuchâteloise Vie pour la prévoyance professionnelle, à Neuchâtel (FOSC du 9. 2. 1985, n. 33, p. 522). Nouveau membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux: Franz Manser, d'Appenzell, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Signature collective à deux est conférée à Léon Du Pasquier, de Fleurier et Neuchâtel, à Neuchâtel.

Genève - Genf - Ginevra

Rectification

Fondation Patronale de prévoyance en faveur du personnel de Spencer Stuart Management Consultants SA et des sociétés connexes, à Genève (FOSC du 28. 6. 1986, p. 2528). Le nom exact de la fondation est: Fondation Patronale de prévoyance en faveur du personnel de Spencer Stuart Management Consultants SA et des sociétés connexes.

11 juillet 1986
Fondation de prévoyance de BFC Banque Financière de la Cité et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 21. 9. 1985, p. 3599). Les pouvoirs de Manon Tritten sont radiés. Signature collective à deux de Ruth Muri ou Michèle Girardier, de Neuchâtel, à Genève, avec Jean-Paul Abgotsson, président, ou Jean-Pierre Macherel, tous membres du conseil.

11 juillet 1986
Intras-Caisse-Maladie, à Genève (FOSC du 18. 5. 1985, p. 1926). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Yves Rapin, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

11 juillet 1986
IRM Institut de Recherche et d'Information sur les Multinationales, à Genève (FOSC du 10. 12. 1983, p. 4229). Les pouvoirs d'Eneco Landaburu sont radiés.

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Bundesamt ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Bundesamt rat deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob bereits andere Eintragungen bestehen; es führt auf Antrag für Nachforschungen nach eingetragenen schweizerischen und internationalen Marken durch.

Avis important

Les marques publiées ci-après de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Office ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

Conflit avec des marques enregistrées

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Office conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur demande des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées.

Avviso importante

I marchi pubblicati qui appresso, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Ufficio federale hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

Collisione con marchi registrati

Dato che la registrazione di un marchio è effettuata a rischio e pericolo del depositante, l'Ufficio raccomanda ai depositanti di nuovi marchi di informarsi sull'esistenza di eventuali registrazioni precedenti. Su domanda, l'Ufficio esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati.

Eintragungen - Enregistrements

346362. Hinterlegungsdatum: 30. April 1986.
Sord Computer Corporation, 20-7, Masago 5-chome, Chiba-shi, Chiba (Japan). - Fabrikation und Handel.

Computer, Computerprogramme enthaltende Datenträger, nämlich Lochbänder, Lochstreifen und Lochkarten, Magnetbänder, Magnetfolien, Magnetplatten, Magnetkarten und Disketten; Zeitschriften, Bücher, Handbücher, Broschüren, Kataloge.
(Int. Kl. 9, 16)



346363. Date de dépôt: 29 avril 1986.
Eberhard & Co. S.A., 34, rue du Jura, 2502 Blérette. - Fabrication et commerce - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 215773. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 avril 1986.

Montres, mouvements et boîtes de montres et leurs parties détachées.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 409.

346364. Hinterlegungsdatum: 23. April 1986.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W.1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)



346365. Date de dépôt: 7 mai 1986.
Frisco-Findus S.A., 9400 Rorschach. - Fabrication et commerce.

Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits sous forme de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées.
(Cl. int. 29, 30)



La marque est exécutée en rouge, noir, blanc, vert et jaune.

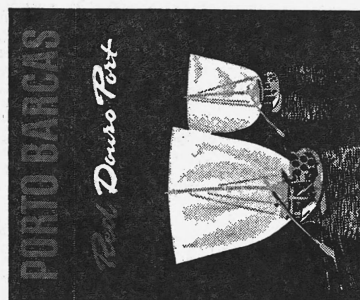
346366. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1986.
Boissons Klaus S.A., 1763 Givisiez. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 218981. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1986 an.

Weisser Portwein.
(Int. Kl. 33)



346367. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1986.
Boissons Klaus S.A., 1763 Givisiez. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 218982. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1986 an.

Roter Portwein.
(Int. Kl. 33)



346368. Date de dépôt: 11 mai 1986.
Oxylon, de Piero et Cie, 120, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 218707. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 février 1986.

Articles de bijouterie, joaillerie et horlogers, boîtes et bracelets de montres en métal, métal précieux ou plaqué.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 907.

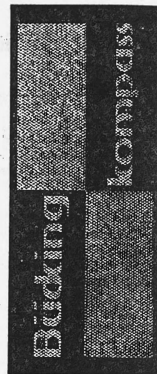
346369. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1986.
Vementos AG, Löwenstrasse 17, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 217259. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1986 an.

Bekleidungsstücke jeder Art, einschliesslich gewirkter und gestrickter.
(Int. Kl. 25)



346370. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1986.
Vementos AG, Löwenstrasse 17, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 217260. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1986 an.

Bekleidungsstücke jeder Art, einschliesslich gewirkter und gestrickter.
(Int. Kl. 25)



346371. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1986.
Pinol AG, Winkelstrasse 12, 6048 Horw. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 219351. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1986 an.

Mit Tannen- und Fichtenöle hergestellte pharmazeutische und kosmetische Produkte.
(Int. Kl. 3, 5)



346372. Date de dépôt: 12 mai 1986.
Montres Piquot S.A. (Piquot Uhren AG) (Piquot Watch Ltd), Bettli-strasse 28, 8600 Dübendorf. - Fabrication et commerce.

Montres et leurs parties.
(Cl. int. 14)

Piquot
MERIDIEN

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Algemene Bank Nederland (Schweiz), Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	93 071 103.56
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	260 373 044.64
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	231 249 028.33
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	246 951 725.72	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	55 903 167.84
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	28 778 885.66
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositen- und Einlagehefte	28 598 813.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassaobligationen	27 090 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	161 222.76	Akzente und Eigenwechsel	8 603 097.54
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	129 169 285.43
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Kapital	50 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	13 701 409.—	Gesetzliche Reserve	38 080 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Spezialreserve	48 300 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gewinnvortrag	698 515.04
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
	971 136 055.93		971 136 055.93

Bank Albis, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	9 018 601.—
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	1 000 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	33 665 674.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 932 300.—	Kreditoren auf Sicht	810 501.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Kreditoren auf Zeit	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	450 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Einlagehefte	6 858 812.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kassaobligationen	1 080 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Sonstige Passiven	2 955 072.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	763 282.—	Aktienkapital	5 000 000.—
Wertschriften		Gesetzliche Reserven	1 400 000.—
Sonstige Aktiven		Andere Reserven	3 000 000.—
		Vortrag vom Vorjahr	61 338.—
Total	64 849 998.—	Total	64 849 998.—

Banca Commerciale Italiana (Suisse), Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1986

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	6 876 773.37
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	596 627 826.73
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 109 910.40
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	284 392 635.44	Kreditoren auf Sicht	17 112 362.68
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 200 933.81
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagekonti	2 125 302.87
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Sonstige Passiven	94 683 817.77
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Aktienkapital	240 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserve	560 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Gewinnvortrag vom Vorjahr	3 272 316.07
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			
an öffentlich-rechtliche Körperschaften			
Wertschriften			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
Bilanzsumme	975 368 309.89	Bilanzsumme	975 368 309.89

Chemical Bank New York, Swiss Branches
Zweigniederlassungen Zürich und Genf

Bilanz per 30. Juni 1986

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	35 693 224.96
1.2 Bankendebitoren auf Sicht		2.1.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	29 074 745.27
1.2.1 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	28 055 492.76	2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	912 921 548.22
1.3 Bankendebitoren auf Zeit		2.2.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	529 825 281.52
1.3.1 - Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	505 292 747.97	2.2.2 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	693 314 101.52
1.3.2 - Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	301 251 546.90	2.3 Kreditoren auf Sicht	6 667 383.37
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		2.3.1 - Anteil anderer Tochtergesellschaften	—
1.4.1 - davon mit Reskriptionen und Schatzscheinen	—	2.4 Kreditoren auf Zeit	53 976 700.—
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2.4.1 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	37 276 700.—
1.5.1 - Anteil anderer Tochtergesellschaften	—	2.7 Kassenobligationen	4 800 000.—
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2.12 Sonstige Passiven	26 774 173.81
1.7.1 - Anteil anderer Tochtergesellschaften	—	2.14 Gesetzliche Reserven	1 255 100.—
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung			
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	1 026 449.58		
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen			
an öffentlich-rechtliche Körperschaften			
1.10 Hypothekaranlagen			
1.11 Wertschriften			
1.15 Sonstige Aktiven			
1.18 Bilanzsumme	1 042 088 130.36	2.17 Bilanzsumme	1 042 088 130.36
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 1.2.1, 1.3.2, 1.5.1, 1.7.1)		Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft ausschliesslich die Ziffern 2.1.1, 2.2.2, 2.3.1)	
Total Aktiven	329 307 039.66	Total Passiven	722 388 846.79

Clariden Bank, Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	231 347.15
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	64 345 120.—
Bankendebitoren auf Zeit		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	42 412 000.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	32 474 304.10	Kreditoren auf Sicht	108 502 544.58
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	16 380 417.55
— davon Reskriptionen auf Schatzscheine	2 972 340.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		Depositenkonti	67 908 732.94
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Hypotheken auf eigene Liegenschaften	3 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	—	Sonstige Passiven	47 774 886.99
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Dividenden	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	10 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	—	Gesetzliche Reserven	5 050 000.—
Wertschriften		Andere Reserven	34 900 000.—
Dauernde Beteiligungen		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	10 359 312.67
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
Bilanzsumme	368 452 361.88	Bilanzsumme	368 452 361.88

Dow Banking Corporation, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	in 1000 Fr.		in 1000 Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	65 552
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	1 932 663
Bankendebitoren auf Zeit		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 237 930
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	565 795	Kreditoren auf Sicht	55 058
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	84 168
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	41 918
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kassenobligationen	41 310
— davon mit hypothekarischer Deckung	—	Obligationenanleihen	250 000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		— davon mit Rangrücktritt	30 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Sonstige Passiven	216 201
— davon mit hypothekarischer Deckung	7 141	Aktienkapital	132 000
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Gesetzliche Reserve	46 000
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Andere Reserven	48 000
Wertschriften		Gewinnvortrag	2 452
Dauernde Beteiligungen			
Andere Liegenschaften			
Sonstige Aktiven			
Bilanzsumme	2 873 404	Bilanzsumme	2 873 404

Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	3 597 896.47
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	342 971 433.—
Bankendebitoren auf Zeit		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	220 675 115.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	130 458 737.53	Kreditoren auf Sicht	87 605 261.96
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	23 352 517.42
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 891 207.80
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagekonten	11 680 457.66
— davon mit hypothekarischer Deckung	3 668 869.—	Kassenobligationen	17 586 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	23 747 360.55
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Kapital	33 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	21 021 670.—	Gesetzliche Reserven	9 100 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Andere Reserven	9 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	400 000.—
Hypothekaranlagen			
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
Total Aktiven	562 040 927.06	Total Passiven	562 040 927.06

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation, Hong Kong
Zweigniederlassung Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1986

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	2 529 967.—
Bankendebitoren auf Sicht		— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	4 435 869.—	niederlassungen und Tochterbanken	2 402 485.—
niederlassungen und Tochterbanken		Bankenkreditoren auf Zeit	56 305 125.—
Bankendebitoren auf Zeit		— Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	30 127 625.—
— Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	11 404 662.—	— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	8 551 175.—	niederlassungen und Tochterbanken	26 062 625.—
niederlassungen und Tochterbanken		Kreditoren auf Sicht	16 664 345.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	8 994 329.—
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 640 377.—
— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	—	Sonstige Passiven	16 365 762.—
niederlassungen und Tochterbanken	—	— Anteil der Hauptbank, anderer Zweig-	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		niederlassungen und Tochterbanken	10 334 232.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung			
— davon mit hypothekarischer Deckung	—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung			
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung			
— davon mit hypothekarischer Deckung	—		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen			
an öffentlich-rechtliche Körperschaften			
Wertschriften			
Sonstige Aktiven			
Bilanzsumme	100 859 528.—	Bilanzsumme	100 859 528.—
Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweig-		Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweig-	
niederlassungen und Tochtergesellschaften	Fr.	niederlassungen und Tochtergesellschaften	Fr.
	12 987 044.—		38 799 342.—

Tokio Rückversicherungs-Gesellschaft AG, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1985		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:			
Obligationen und Pfandbriefe	16 410 773.—	Aktienkapital	12 000 000.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	5 184.—	Spezialreserven:			
Guthaben bei Banken	22 419 683.—	Organisationsfonds	6 000 209.—		
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	7 644 401.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Depots aus übernommenen Versicherungen	12 514 488.—	Unfall- und Schadenversicherung:			
Stückzinsen und Mieten	672 932.—	Prämienüberträge	3 411 978.—		
Mobilien und Material	181 135.—	Schwebende Schäden	13 427 582.—		
Übrige Aktiven	92 270.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	15 126 868.—		
		Depots aus abgegebenen Versicherungen	9 311 326.—		
		Übrige Passiven	662 903.—		
	59 940 866.—		59 940 866.—		

Zürich, den 24. Juni 1986

Tokio Rückversicherungs-Gesellschaft AG
U. P. Bürgi, Direktor
W. T. Elletson, Prokurist

«Vaudoise»-Assurances, Société d'assurance mutuelle, Lausanne

Actif		Bilan au 31 décembre 1985		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	253 443 645.—	Capital social	9 202 000.—		
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	10 764 700.—	Fonds de réserve	20 000 000.—		
Autres actions et parts sociales	11 778 134.—	Réserves spéciales:			
Autres valeurs mobilières	1 045 501.—	Réserve légale	12 000 000.—		
Prêts à des corporations	28 126 183.40	Réserve spéciale	11 000 000.—		
Titres de gage immobilier	153 271 663.45	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Immeubles	185 150 000.—	Réserve pour risques en cours	124 546 000.—		
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	5 778 653.04	Réserves mathématiques des rentes en cours	9 211 000.—		
Avoirs en banques	83 396 369.37	Réserve pour sinistres à régler	424 339 000.—		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	4 251 332.09	Autres réserves techniques	57 403 000.—		
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	28 904 827.30	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	964 863.97		
Depôts pour réassurances acceptées	11 287 515.61	Depôts pour réassurances cédées	4 585 843.50		
Prorata d'intérêts et loyers	10 041 083.80	Engagements:			
Mobilier et matériel	1.—	Agents	770 195.06		
Autres actifs	8 112 243.39	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	168 357 325.43 ¹⁾		
	795 351 852.45	Autres passifs	117 237 504.43		
		Solde du compte de profits et pertes	4 092 445.49		
			795 351 852.45		

Garanties accordées 682 500.—

Lausanne, le 23 mai 1986

Garanties accordées 682 500.—

¹⁾ Fondation indépendante«Vaudoise»-Assurances, Société d'assurance mutuelle
B. Grobety G. Rossi

La Neuchâteloise, Compagnie Suisse d'Assurances Générales, Neuchâtel

Actif		Bilan au 31 décembre 1985		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	165 221 250.—	Capital social	15 000 000.—		
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	10 985 236.—	Fonds de réserve	15 400 000.—		
Autres actions et parts sociales	10 886 027.—	Réserves spéciales:			
Autres valeurs mobilières	959 848.—	Fonds de réserve complémentaire	8 500 000.—		
Prêts à des corporations	40 813 275.—	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Titres de gage immobilier	38 139 947.—	Réserve pour risques en cours	171 662 000.—		
Immeubles	93 725 000.—	Réserves mathématiques des rentes en cours	2 206 000.—		
Depôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	253.—	Réserve pour sinistres à régler	155 198 000.—		
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	2 925 137.—	Autres réserves techniques	8 495 000.—		
Avoirs en banques	6 620 533.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	3 360 116.—		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	33 126 976.—	Depôts pour réassurances cédées	649 412.—		
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	6 642 606.—	Engagements:			
Depôts pour réassurances acceptées	8 876 700.—	Banques	7 003 000.—		
Prorata d'intérêts et loyers	625 869.—	Agents	25 632 349.—		
Cautionnements	2 187 682.—	Cautionnements	2 211 069.—		
Autres actifs	6 349 697.—	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	94 046 187.— ¹⁾		
	428 086 036.—	Autres passifs	9 069 504.—		
		Solde du compte de profits et pertes	3 699 586.—		
			428 086 036.—		

Garanties accordées 13 500.—

Neuchâtel, le 25 juin 1986

Garanties accordées 13 500.—

¹⁾ Fondation indépendanteLa Neuchâteloise,
Compagnie Suisse d'Assurances Générales
H. Burger O. Juri

General Accident Fire and Life Assurance Corporation P.L.C., Perth, Scotland

Actif		Bilan au 31 décembre 1985		Passif	
	en milliers de £		en milliers de £		en milliers de £
Valeurs mobilières:		Fonds propres:			
Obligations et lettres de gage	197 510	Capital social	42 292		
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	14 893	Fonds de réserve	69 760		
Autres actions et parts sociales	245 036	Réserves spéciales:			
Autres valeurs mobilières	50 639	Loan Capital	13 878		
Titres de gage immobilier	27 222	Minority Interests	9 393		
Immeubles	110 712	Réserves techniques, réassurances déduites:			
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	15 617	Réserve pour risques en cours	300 178		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	129 141	Réserve pour sinistres à régler	656 300		
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	7 207	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	12 633		
Prorata d'intérêts et loyers	13 261	Engagements:			
Mobilier et matériel	14 980	Banques	1 700		
Autres actifs	711 155	Articles compensateurs:			
	1 537 373	Due to Subsidiary Companies	27 864		
		Autres passifs	87 204		
		Solde du compte de profits et pertes	316 171		
			1 537 373		

Perth, le 18 juin 1986

General Accident Fire and Life Assurance Corporation P.L.C.
B. C. Marshall
W. N. Robertson

Structure du commerce extérieur de la Suisse en juin 1986

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de juin et des six premiers mois de l'année courante, comparés à ceux des périodes correspondantes de l'année précédente.

Périodes	Importation		Exportation		Solde	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en millions de fr.	
juin 1985	3 534,3	6 327,3	567,4	5 650,3	- 677,0	89,3
mai 1986	3 270,4	6 045,8	539,3	5 528,9	- 516,9	91,5
juin 1986	3 575,1	6 271,4	590,9	5 807,8	- 463,6	92,6
janv.-juin 1985	17 379,7	37 694,3	3 296,5	33 066,6	- 4 627,7	87,7
janv.-juin 1986	18 725,4	37 566,6	3 225,0	33 557,7	- 4 008,9	89,3

Importation (cf. tableau I)

Les importations de biens de consommation (2209,1 mio fr. au total) et de biens d'équipement (1251,2 mio) ont connu une forte progression nominale et réelle par rapport à juin 1985. Les premières ont augmenté de 16,6 et 19,0% (sans objets d'art et antiquités) et les dernières, de 8,3 et 12,8% (valeur moyenne: resp. -2,0 et -4,0%). Les importations de matières premières et de demi-produits (2494,0 mio) ainsi que de produits énergétiques (317,0 mio) ont été marquées par une nette baisse des prix. Les arrivages de matières premières et de demi-produits, sans métaux précieux et pierres gemmes, ont diminué nominale de 1,4% et augmenté de 8,4% en termes réels, alors que ceux de produits énergétiques fléchissaient tant nominale que en termes réels (resp. -54,0 et -6,5%). Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix correspondants sont respectivement de 9,0 et 50,8% inférieurs au niveau de l'année précédente.

En chiffres absolus, un accroissement est constaté surtout pour les entrées de voitures de tourisme (+130,0 mio), de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (+72,9 mio), de machines non électriques (+49,8 mio), de denrées alimentaires (+49,2 mio) ainsi que d'autocars et de camions (+31,7 mio), tandis que les importations d'huiles brutes et de distillats de pétrole (-362,4 mio), de métaux précieux et de pierres gemmes (-56,2 mio) ainsi que de matières de base agricoles (-56,0 mio fr.) se réduisaient sensiblement.

Exportation (cf. tableau II)

La croissance de l'exportation provient des sorties renforcées de biens d'équipement (2048,8 mio fr. au total) ainsi que de matières premières et de demi-produits (2211,5 mio). Les ventes de biens d'équipement ont progressé de 8,2% nominale et de 12,2% en termes réels; celles de matières premières et de demi-produits (sans métaux précieux ni pierres gemmes), de 3,8 et 8,9% (valeur moyenne: -3,6 et -4,7%). Les livraisons de biens de consommation (1533,1 mio) ont enregistré, sans le commerce des objets d'art et des antiquités, une hausse nominale de 1,3%, tandis qu'elles rétrogradaient de 4,3% en termes réels (valeur moyenne: +5,8%).

Dans la répartition selon les principales industries, les ventes de l'industrie chimique ont connu les taux d'accroissement les plus prononcés tant en termes nominaux (+70,5 mio ou 6,2%) que réels (+12,7%; valeur moyenne: -5,7%). Cette évolution a profité principalement à l'industrie des produits pharmaceutiques (+41,7 mio) et d'autres produits chimiques (+35,9 mio). Par contre, les fabricants de préparations pour la protection des plantes et de parasitocides ont enregistré une sensible régression de leurs ventes (-29,6 mio). Le développement des sorties de l'industrie métallurgique s'est également situé au-dessus de la moyenne (+153,0 mio ou 5,2%; en termes réels: +9,4%; valeur moyenne: -3,8%), les plus fortes hausses étant notées pour les envois de machines non électriques (+112,1 mio) ainsi que de machines et d'appareils électriques (+70,8 mio), alors que ceux d'horlogerie ont été nettement inférieurs (-33,0 mio) aux résultats de l'année précédente. Les sorties de l'industrie des textiles et de l'habillement se sont légèrement réduites nominale (-3,4 mio ou 0,9%), tandis qu'elles s'accroissaient de 2,3% en termes réels (valeur moyenne: -3,0%). Une diminution des expéditions de broderies (-4,8 mio), de tissus de coton (-3,5 mio) et de fibres chimiques (-3,3 mio) a fait face à une augmentation des ventes de fils et tissus en fibres chimiques (resp. +3,6 et +3,1 mio). Les sorties de l'industrie des denrées alimentaires, des boissons et tabacs se sont fortement amoindries tant nominale (-13,3 mio ou 8,2%) qu'en termes réels (-7,8%; valeur moyenne: -0,4%). Quant à la valeur des exportations des métaux précieux ainsi que des pierres gemmes, elle s'est située à 22,8% au-dessous du niveau de juin 1985 (-84,3 mio fr.).

Importation

Tableau I

	Valeur en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	juin 1986	janvier-juin 1986	juin 1986	janvier-juin 1986	juin 1986	janvier-juin 1986
Produits agricoles et sylvicoles	662,5	3785,7	- 2,1	- 2,8	-12,7	- 9,0
dont: Matières de base	70,8	399,7	-44,1	-28,3	-29,9	-17,4
Denrées alimentaires	391,4	2185,0	14,4	1,0	-13,2	-10,5
Tabacs bruts	17,0	88,6	-40,1	-23,6	-25,3	-19,0
Boissons	68,4	418,3	-11,9	1,6	- 4,6	1,0
Produits sylvicoles	93,9	491,9	10,5	7,2	- 1,1	- 2,8
Produits énergétiques	317,0	2417,9	-54,0	-32,0	-50,8	-39,3
dont: Huiles brutes, distillats	290,8	2170,0	-55,5	-33,5	-54,0	-42,3
Textiles et habillement	553,2	3645,5	1,4	- 1,9	-10,0	- 7,2
dont: Matières textiles	44,8	293,3	-27,3	-29,0	-28,5	-24,8
Fils	37,1	232,1	- 8,3	- 2,3	- 5,5	- 0,3
Tissus	67,5	380,3	5,9	1,0	0,6	3,4
Habillement et lingerie	246,3	1833,2	6,6	2,4	-10,0	- 7,6
Chaussures	71,5	397,1	6,3	0,4	- 5,0	- 5,9
Papier et ouvrages en papier	225,8	1372,9	2,7	4,2	- 3,6	- 4,0
dont: Matières de base	27,3	151,8	-15,4	-16,0	-17,8	-23,8
Papiers et cartons	94,4	544,4	7,6	4,4	- 4,4	- 3,7
Livres, journaux, revues	54,6	339,2	8,2	5,8	0,5	3,0
Cuir, caoutchouc, plastique	232,1	1341,5	11,7	3,3	- 5,4	- 1,4
dont: Peaux et cuirs	42,5	258,2	0,3	- 5,4	-15,8	- 6,2
Caoutchouc	60,8	349,1	21,6	4,6	- 3,0	- 0,8
Ouvrages en plastique	128,8	734,2	11,5	6,1	- 2,7	0,2
Produits chimiques	748,1	4441,2	- 0,2	- 1,8	- 8,8	- 6,1
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	367,0	2164,0	- 5,1	- 4,5	- 9,6	- 5,2
Produits pharmaceutiques	133,0	792,7	13,3	2,0	- 4,5	- 6,8
Matériel de construction, céramique, verre	143,9	744,6	9,0	8,7	- 1,8	- 0,9
Métaux, ouvrages en métaux	592,3	3510,9	4,8	2,2	- 5,3	- 2,7
dont: Fer et acier	214,2	1293,1	6,6	2,9	- 6,4	- 0,6
Métaux non ferreux	111,5	675,2	- 8,9	- 5,8	-15,1	-14,2
Ouvrages en métaux	266,7	1542,6	10,3	5,6	0,3	1,3
Machines	1172,4	6800,6	6,7	4,8	- 5,8	- 5,2
dont: Machines non électriques	684,0	3885,5	7,9	5,8	- 4,9	- 4,3
Machines, appareils électriques	488,4	2915,1	5,2	3,5	- 6,9	- 6,2
Véhicules	656,6	4089,8	30,4	25,8	0,7	1,6
dont: Voitures de tourisme	423,6	2293,3	44,3	22,0	2,3	5,3
Autocars, camions	132,1	695,5	31,6	8,0	5,2	1,8
Avions	22,9	618,6	-37,9	115,8	-35,0	-18,1
Instruments, horlogerie	700,6	3838,0	4,2	- 4,0	-16,0	-16,1
dont: Instruments optiques	62,7	358,6	13,4	12,2	- 0,3	2,7
Appareils mécaniques de précision	70,2	405,7	9,0	9,0	- 2,4	3,5
Métaux précieux industriels	328,3	1985,4	-14,6	- 9,8	-37,5	-25,2
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	193,4	825,2	60,5	- 2,3	39,2	-12,7
Autres produits divers	266,8	1578,0	0,2	3,1	8,0	0,6
dont: Meubles, petite ébénisterie	116,0	688,1	18,2	11,3	0,1	1,0

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	juin 1986	janvier-juin 1986	juin 1986	janvier-juin 1986	juin 1986	janvier-juin 1986
Industrie métallurgique	3109,9	17079,9	5,2	5,7	- 3,8	0,4
dont: Machines non électriques	1214,1	6566,6	10,2	8,4	0,6	4,6
Machines et appareils électriques	661,7	3669,9	12,0	10,3	- 6,4	- 4,3
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	223,0	1226,9	8,5	7,0	- 1,7	3,3
Horlogerie	390,1	2047,4	- 7,8	- 0,6	- 4,6	- 5,6
Aluminium	61,5	377,8	- 6,7	- 4,0	- 6,5	- 7,2
Ouvrages en métaux	336,7	1874,1	2,5	2,0	- 5,2	0,1
Industrie chimique	1200,9	7385,1	6,2	1,3	- 5,7	2,7
dont: Matières colorantes	159,2	838,6	9,5	2,1	- 2,1	- 6,4
Produits pharmaceutiques	449,0	2677,1	10,2	5,1	- 5,3	6,1
Matières plastiques, non moulées	70,7	394,7	6,6	3,4	- 5,1	- 0,8
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	57,9	373,1	2,1	1,5	0,6	1,2
Cosmétiques et parfumerie	25,3	144,7	14,1	9,7	- 1,3	3,8
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	51,1	467,5	-36,7	-16,4	-24,2	-10,4
Produits chimiques, autres	387,6	2489,5	10,2	0,3	- 4,8	6,0
Textiles et habillement	394,4	2392,5	- 0,9	0,2	- 3,0	- 1,1
dont: Fibres chimiques	12,2	75,5	-21,2	0,5	- 3,9	- 3,5
Fils de fibres chimiques	61,1	341,6	6,3	- 3,5	4,0	4,1
Tissus de fibres chimiques	30,4	169,1	11,2	12,0	4,7	2,5
Tissus de soie	6,5	42,2	-21,0	- 1,5	-16,4	- 4,0
Fils de laine	13,6	78,1	6,2	- 4,3	-13,3	- 8,5
Tissus de laine	16,1	83,7	3,6	11,7	4,6	4,0
Fils de coton	25,9	169,3	0,5	- 4,9	-13,8	- 8,5
Tissus de coton	54,9	344,3	- 6,0	- 1,5	- 5,5	1,5
Broderies	22,6	132,5	-17,6	- 8,1	-12,6	- 5,7
Tapis et couvre-parquets textiles	10,8	59,4	22,2	15,7	23,7	16,8
Bonneterie	29,9	198,1	8,8	6,9	- 0,5	- 4,8
Habillement et confection	31,3	233,2	- 4,6	- 2,0	- 4,6	- 4,7
Chaussures	22,9	141,8	- 6,8	7,4	- 3,9	0,2
Denrées alimentaires et tabacs	147,5	925,7	- 8,2	- 3,8	- 0,4	- 0,8
dont: Fromage	40,7	265,5	0,5	- 2,4	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	3,0	16,1	14,7	-16,1	.	.
Chocolat	14,7	94,3	- 4,5	- 2,1	.	.
Soupes, bouillons	9,5	57,5	- 2,1	-19,1	.	.
Tabacs manufacturés	14,0	94,3	26,6	10,6	- 2,3	1,2
Livres, journaux	22,1	128,4	5,8	- 4,5	- 5,8	0,2

Répartition géographique

(cf. tableau III)

En comparaison de juin 1985, les importations en provenance des pays de l'OCDE ont augmenté de 178,0 millions de francs ou de 3,2%. Les entrées originaires de la CEE se sont accrues de 3,3% (+ 143,3 mio) et celles de l'AELE, de 11,4% (+ 48,0 mio). De leur côté, les arrivages provenant de la zone non-OCDE ont fléchi de 233,9 millions ou de 27,9%; ce recul concerne nos acquisitions dans les pays en développement (- 177,1 mio ou 28,5%) et dans les Etats à économie planifiée (- 55,4 mio ou 27,5%).

La croissance des exportations repose sur l'augmentation de nos ventes aux pays de l'OCDE (+ 226,3 mio ou 5,2%). A cette évolution ont contribué avant tout les expéditions à destination de la CEE (+ 227,5 mio ou 7,6%) et de l'AELE (+ 40,0 mio ou 9,5%). Par contre, nos ventes ont diminué de 51,8 millions ou de 5,6% dans les Etats extra-européens de l'OCDE comme aussi dans la zone non-OCDE (- 68,8 mio ou 5,3%). Au recul des envois vers les pays de l'OPEP (- 59,3 mio ou 19,2%) et des autres pays en développement (- 30,8 mio ou 4,1%) s'oppose une reprise des livraisons aux Etats à économie planifiée (+ 15,6 mio ou 8,1%).

Le déficit de la balance commerciale avec l'OCDE s'est réduit de 4,3%, pour s'inscrire à 1079,4 millions de francs. En l'occurrence, l'excédent des importations dans le commerce avec la CEE s'est atténué de 5,9% (1332,7 mio) et l'actif découlant de nos échanges avec les Etats membres extra-européens, de 17,8% (225,0 mio). Le solde actif résultant des échanges entre la Suisse et la zone non-OCDE a progressé de 36,6%, atteignant 615,7 millions de francs. L'excédent des exportations avec les pays en développement (529,3 mio) s'est accentué de 19,7%. Quant au solde de la balance commerciale avec les Etats à économie planifiée, qui était encore passif en juin 1985 (10,7 mio), il est devenu actif dans le mois en revue (60,3 mio fr.).

Commerce extérieur par régions économiques

Tableau III

	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	juin 1986	janvier-juin 1986	juin 1986	janvier-juin 1986	juin 1986	janvier-juin 1986	juin 1986	janvier-juin 1986
OCDE: total	5667,8	33887,0	4588,4	26407,7	3,2	2,7	5,2	3,6
- OCDE Europe	5024,0	29824,0	3719,6	21506,9	3,7	3,7	8,1	5,7
- CEE	4544,4	27186,5	3211,7	18639,2	3,3	3,6	7,6	5,7
Allemagne (RF)	2020,5	11961,5	1245,4	7028,2	10,0	5,5	15,9	8,8
France	728,8	4452,0	536,1	3125,0	3,7	8,0	17,5	13,2
Italie	658,0	3777,9	471,9	2627,9	7,0	3,9	5,7	1,7
Pays-Bas	255,4	1565,0	159,7	940,5	- 1,3	- 4,8	11,1	2,9
Belgique-Luxembourg	225,8	1398,2	127,1	735,3	- 16,0	- 8,3	9,9	10,7
Grande-Bretagne	440,8	2755,8	420,5	2659,4	- 8,1	1,9	- 10,0	0,0
Danemark	65,6	357,0	82,0	500,0	- 4,0	4,6	4,5	10,0
Portugal	20,9	133,3	33,7	102,2	25,5	12,4	6,7	6,6
Irlande	39,9	218,0	10,2	69,6	- 11,0	25,3	- 16,7	- 19,3
Espagne	77,4	490,5	96,4	554,3	- 21,1	- 13,3	- 16,3	- 11,2
Grèce	11,3	77,2	28,7	188,8	- 3,0	19,3	- 34,0	- 14,4
- AELE	467,6	2541,8	459,3	2553,3	11,4	4,9	9,5	4,1
Autriche	282,1	1478,4	250,5	1317,6	32,2	11,8	17,8	5,4
Norvège	19,2	160,8	54,7	312,3	- 7,7	12,0	15,2	14,2
Suède	121,7	657,6	103,0	626,8	- 14,3	- 7,7	- 10,3	- 4,8
Finlande	38,8	216,9	48,9	286,7	3,7	2,8	14,3	10,2
Islande	5,9	28,1	2,3	9,9	- 5,9	- 20,6	29,8	- 8,6
- Turquie	12,0	95,1	48,6	314,2	- 46,7	- 14,3	27,9	19,4
- OCDE: pays extra-européens	643,8	4063,0	868,8	4900,9	- 0,5	- 4,1	- 5,6	- 4,9
USA	329,1	2146,4	576,2	3131,5	- 12,1	- 14,4	- 6,0	- 8,7
Canada	18,9	100,4	48,6	356,0	- 30,4	- 34,1	- 18,2	3,8
Japon	279,5	1744,4	176,8	1064,8	18,9	15,4	- 4,4	1,1
Australie/Nouvelle-Zélande	16,4	71,8	66,4	346,7	60,8	10,1	4,6	4,7
Pays non OCDE	603,6	3679,5	1219,3	7150,0	- 27,9	- 21,5	- 5,3	- 5,5
- en voie de développement	444,1	2729,4	973,4	5655,8	- 28,5	- 22,8	- 8,5	- 6,8
- OPEP	98,3	662,9	249,0	1591,8	- 60,4	- 45,8	- 19,2	- 17,9
- autres	345,8	2066,6	724,4	4064,0	- 7,3	- 10,7	- 4,1	- 1,6
- à économie planifiée	146,3	874,5	206,6	1291,6	- 27,5	- 18,8	8,1	2,3
- en Europe	127,8	779,7	134,9	948,7	- 31,4	- 18,9	- 10,8	- 5,8
- en Asie	18,6	94,8	71,7	342,9	19,7	- 17,6	79,5	34,4
- Afrique du Sud	13,2	75,6	39,3	202,6	- 10,1	1,6	16,6	- 15,7
Total général	6271,4	37566,6	5807,8	33557,7	- 0,9	- 0,3	2,8	1,5

Kurzarbeit, wetterbedingte Arbeitsausfälle, Entlassungen und Kündigungen im Juni 1986

Im Juni 1986 hat die Kurzarbeit nochmals leicht abgenommen, nachdem sie in den beiden letzten Monaten auf tiefem Niveau praktisch gleich geblieben war; es meldeten noch 91 Betriebe Kurzarbeit gegenüber 100 im Vormonat. Die Zahl der von Kurzarbeit betroffenen Arbeitnehmer belief sich gesamtschweizerisch auf 1281, was gegenüber Mai 1986 einer minimalen Abnahme von 22 entspricht. Die Ausfallstunden beliefen sich im Juni 1986 auf 75 900 nach rund 61 200 im Vormonat.

Die wetterbedingten Arbeitsausfälle haben im Juni 1986 leicht zugenommen, und zwar auf 284 Betriebe mit 4605 Arbeitnehmern; das sind 49 Betriebe und 1153 Arbeitnehmer mehr als im Vormonat. Die Ausfallstunden stiegen im Juni 1986 auf 76 200, nachdem es im Mai 1986 nur noch 55 800 waren.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten im Juni 1986 205 Entlassungen (116 Männer und 89 Frauen); im Vormonat wurden 162 und im Juni 1985 104 Entlassungen vorgenommen. Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 134 (107 Männer und 27 Frauen) ausgesprochen. Gegenüber Mai 1986 bedeutet dies eine Abnahme um 116 Kündigungen, gegenüber Juni 1985 eine solche um 408.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Réduction de l'horaire de travail, pertes de travail pour cause d'intempéries, licenciements et résiliations en juin 1986

En juin 1986, les réductions de l'horaire de travail ont de nouveau légèrement reculé, après avoir pratiquement stagné à un bas niveau pendant les deux derniers mois: 91 entreprises ont annoncé des réductions d'heures, contre 100 le mois précédent. Pour l'ensemble de la Suisse, le nombre des travailleurs touchés par des réductions d'heures s'est élevé à 1281, d'où une diminution minimale de 22 unités par rapport à mai 1986. En juin 1986, les heures perdues se sont chiffrées à 75 900, contre environ 61 200 le mois précédent.

Les pertes de travail pour cause d'intempéries ont légèrement progressé, en juin 1986: elles ont touché 284 entreprises, soit 4605 travailleurs en tout, ce qui représente 49 entreprises ou 1153 travailleurs de plus que le mois précédent. Le nombre des heures perdues a augmenté en juin 1986, atteignant 76 200, alors qu'il n'était plus que de 55 800 en mai 1986.

En juin 1986, le nombre des licenciements pour des motifs économiques s'est inscrit à 205 (116 hommes et 89 femmes); il y en avait eu 162 le mois précédent et 104 en juin 1985. En outre, des résiliations de contrats de travail ont été signifiées, pour une date ultérieure, à 134 personnes (107 hommes et 27 femmes); cela représente une diminution de 116 par rapport à mai 1986 et de 408 par rapport à juin 1985.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Löschung eines Grossisten im Register der Steuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen

Die Eidg. Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragung der Firma

Frau Gisela Flick
Geschenkartikel
Zürcherstrasse 110
8640 Rapperswil SG
Grossisten-Nr. 614 358

mit Wirkung auf den 30. Juni 1986 im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden ist.

Die von dieser Firma abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Sie kann daher gestützt auf die von ihr ausgestellten Grossistenerklärungen nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, den 1. Juli 1986

Eidg. Steuerverwaltung
Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Kreisdirektion I

Bern-Thun, km 125.257

Unterführung Lischmattweg, Gemeinde Niederwiltach. Neuerstellung des Unterführungsbauwerkes.

Diese Arbeiten umfassen zirka:

- 180 m³ Beton
- 12 000 kg Armierung
- 80 m³ Belag
- 400 m² Schalung
- 400 m² Isolation

Unternehmungen, welche an dieser Ausschreibung teilnehmen wollen, können die Pläne einsehen und erhalten diese und die Submissionsunterlagen vom 11. bis 15. August 1986 von der Bauabteilung, Verwaltungsbauwerke I, Büro Nr. 224, avenue de la Gare 43, in Lausanne.

Die von den Unternehmungen verlangten Pläne werden zum Preise von Fr. 20.-, abgegeben. Dieser Betrag wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Fussgängerunterführung Lischmattweg» sind verschlossen an die Bauabteilung des Kreises I der SBB, Postfach 1044, 1001 Lausanne, bis spätestens 1. September 1986 zu senden. Sie bleiben bis 31. Dezember 1986 verbindlich.

Die Öffnung der Angebote, mit freiem Zutritt, erfolgt am 4. September 1986, um 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude I der Kreisdirektion, Büro Nr. 31, avenue de la Gare 43, in Lausanne.

Eine Besichtigung der Baustelle mit einem Vertreter der SBB findet am 19. August 1986 statt. Zusammenkunft bei der Station Wichtach um 10 Uhr. (M 266)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Kreisdirektion III

Zürich HB-Zürich Altstetten; 2. Doppelspur

Tiefbauarbeiten

Vorausmass:

- Aushub ca. 120 000 m³
- Kiessand ca. 85 000 m³
- Beläge ca. 1 200 t
- Beton ca. 3 000 m³
- Schalungen ca. 7 500 m²
- Armierung ca. 155 000 kg
- Bohrpfähle Ø 120 cm ca. 450 m³
- Sickerleitungen ca. 3 000 m¹

Abgabe der Unterlagen gegen Bezahlung von Fr. 150.-. Der Betrag wird nicht rückerstattet.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen von Montag, 25. August 1986, bis Mittwoch, 3. September 1986, im Ingenieurbüro Toscano-Bernardi-Frey AG, Turnerstrasse 25, 8006 Zürich. Eingabeformulare sind dort jeweils werktags von 8 bis 11 Uhr und von 14 bis 16 Uhr erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 28. August 1986. Treffpunkt: 8 Uhr in der Personenunterführung zur SBB-Haltestelle Hardbrücke (8004 Zürich).

Angebote mit der Aufschrift «Zürich HB-Zürich Altstetten, 2. Doppelspur, Tiefbauarbeiten» sind der Kreisdirektion III der SBB, 8021 Zürich, bis Samstag, 20. September 1986 (Poststempel), verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 13. März 1987 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 23. September 1986, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 267)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Bauabteilung Kreis III

Zürich HB, Längshalle 6

Erneuerung des Kieselbedaches

Vorausmass: total 2180 m²

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 10.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Die Zusendung der Pläne per Post ist nur möglich gegen Voreinzahlung des Betrages an die nachstehend genannte Adresse.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 4. August 1986, bei der Sektion Brückenbau, Bahnhof Zürich Engle, Bederstrasse 1, 8002 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 7. August 1986, 10 Uhr; Treffpunkt: beim Prellbock vom Gleis 16.

Angebote mit der Aufschrift «Kieselbedacharbeiten, Zürich HB» sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 15. August 1986, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende September 1986 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 19. August 1986, 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 303. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 268)

Redaktion: Bundesamt für Ausenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne